

Zeugnisbewertung für Hochschulabschlüsse aus Portugal: Checkliste

Für diese Abschlüsse können Sie eine Zeugnisbewertung beantragen

- Licenciado/a (Bologna)
- Licenciado/a (Vor-Bologna)
- Mestre/a (Bologna)
- Mestre/a (Vor-Bologna)
- Mestre/a (Mestrado Integrado)
- Doutor/a

Nur wenn Ihr Studiengang zum Zeitpunkt Ihres Abschlusses anerkannt war, kann die ZAB Ihnen eine Zeugnisbewertung ausstellen. Informationen dazu finden Sie hier: www.dges.gov.pt/pt/pesquisa_cursos_instituicoes

Für diese Abschlüsse stellt die ZAB keine Zeugnisbewertung aus

- Abschlüsse von hochschuleigenen Programmen

Diese Abschlüsse entsprechen nicht der Bachelor-Ebene in Deutschland

Für die folgenden Abschlüsse kann die ZAB Ihnen eine Zeugnisbewertung ausstellen, die Bewertung liegt aber unterhalb der Bachelor-Ebene in Deutschland.

- Bacharel/a

Dokumente für den Antrag

Reichen Sie die Dokumente als Kopien ein. Nur das Antragsformular benötigen wir mit Ihrer Unterschrift im Original.

Reichen Sie keine Übersetzungen ein.

Entregue cópias dos documentos. Só precisamos do formulário de solicitação original com a sua assinatura.

Não entregue traduções.

Antragsformular	
<input type="radio"/>	<p>Antragsformular für die Zeugnisbewertung mit Ihrer Unterschrift im Original</p> <p>Wenn Sie mehrere Abschlüsse bewerten lassen möchten, füllen Sie für jeden Hochschulabschluss ein eigenes Antragsformular aus und beantragen für jeden Abschluss eine Zeugnisbewertung.</p> <p>Formulário de solitação para avaliação do diploma</p>

Zu bewertender Hochschulabschluss	
<input type="radio"/>	<p>Abschlussurkunde in portugiesischer Sprache</p> <p>Falls noch keine Abschlussurkunde ausgestellt wurde, können Sie stattdessen eine Abschlussbescheinigung (certificado) einreichen. Die Zeugnisbewertung enthält in diesem Fall einen entsprechenden Hinweis und den Zusatz, dass der Hochschulgrad erst geführt werden kann, wenn die Abschlussurkunde ausgestellt wurde. An der Bewertung Ihres Hochschulabschlusses ändert dies nichts.</p> <p>Certidão de registo / Certidão de conclusão de curso / Carta de curso</p>

○	<p>Fächer- und Notenübersicht über das gesamte Studium in portugiesischer Sprache</p> <p><u>oder</u></p> <p>Diploma Supplement in portugiesischer Sprache</p> <p>Certidão de disciplinas aprovadas</p> <p><u>ou</u></p> <p>Suplemento ao diploma</p>
○	<p>Nachweis über angerechnete Leistungen in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Ihnen für Ihr Studium Leistungen angerechnet wurden, z. B. aus einem anderen Studium oder einer Berufsausbildung Beispiel: Reichen Sie bei einem Hochschulwechsel die Fächer- und Notenübersicht der vorherigen Hochschule ebenfalls ein.</p> <p>Comprovante de aproveitamentos reconhecidos</p>

Vorherige Hochschulabschlüsse	
	<p>Beispiel: Wenn Sie einen Masterabschluss bewerten lassen möchten, reichen Sie die folgenden Dokumente für Ihren Bachelorabschluss ebenfalls ein.</p>
○	<p>Abschlussurkunde in Originalsprache</p> <p><u>und</u></p> <p>○ Fächer- und Notenübersicht <u>oder</u> Diploma Supplement in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Sie vorhergehende Hochschulabschlüsse besitzen</p> <p>Diploma com grau acadêmico</p> <p><u>e</u></p> <p>Histórico escolar / Suplemento ao diploma</p>

○	<p>Nachweis über angerechnete Leistungen in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Ihnen für vorhergehende Studien Leistungen angerechnet wurden, z. B. aus einem anderen Studium oder einer Berufsausbildung</p> <p>Comprovante de aproveitamentos reconhecidos</p>
---	--

Weitere Dokumente	
○	<p>Ausweisdokument Pass oder Personalausweis</p> <p>Passaporte</p>
○	<p>Nachweis der Namensänderung (z. B. Heiratsurkunde) in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> sich Ihr Name geändert hat</p> <p>Comprovante de alteração do nome</p>
○	<p>Flüchtlingsausweis oder Asylbescheid</p> <p><u>falls</u> Sie anerkannte/r Geflüchtete/r oder Asylbewerber/in sind und <u>nicht</u> damit einverstanden sind, dass die ZAB für eine Echtheitsüberprüfung Ihrer Dokumente Informationen bei den zuständigen Institutionen einholt</p> <p>Cartão de identidade de refugiado / Decisão sobre asilo político</p>
○	<p>Arbeitsvertrag <u>oder</u> schriftliche Arbeitsplatzzusage von der neuen Arbeitsstelle in Deutschland</p> <p><u>falls</u> Sie die Zeugnisbewertung für einen Antrag auf Blue Card benötigen</p> <p>Contrato de trabalho / Resposta afirmativa de emprego</p>

Weitere Informationen

Zusätzliche Dokumente

Falls wir für die Bewertung Ihres Hochschulabschlusses zusätzliche Dokumente oder Informationen benötigen, kontaktieren wir Sie per E-Mail. Bitte überprüfen Sie regelmäßig Ihr E-Mail-Postfach.

Wir behalten uns vor, im Bedarfsfall Originale Ihrer Dokumente anzufordern.

Kopien

Schicken Sie uns Ihre Dokumente als Kopien, die Sie selbst anfertigen können. Nur das Antragsformular benötigen wir mit Ihrer Unterschrift im Original. Reichen Sie abgesehen davon keine Originale ein, außer Sie werden dazu aufgefordert. Für unaufgefordert eingereichte Originaldokumente übernehmen wir keine Haftung.

Achten Sie auf Lesbarkeit und Vollständigkeit der Kopien.

Verzichten Sie bitte auf Mappen oder Plastikhüllen.

Übersetzungen

Schicken Sie uns nur dann Übersetzungen, wenn es in der Checkliste angegeben ist.

Die Zeugnisbewertung erfolgt auf der Grundlage der originalsprachigen Dokumente, auch wenn zusätzlich Übersetzungen angefragt werden. Reichen Sie daher keine Übersetzung ohne das originalsprachige Dokument ein.

Übersetzungen können in Deutschland oder im Ausland erstellt werden. Die Übersetzerin oder der Übersetzer muss für die jeweilige Sprache beeidigt oder öffentlich bestellt bzw. ermächtigt sein. In der Dolmetscher- und Übersetzerdatenbank der Landesjustizverwaltungen finden Sie Übersetzerinnen und Übersetzer in Deutschland.

Wir freuen uns auf Ihren Antrag.

Bei Fragen besuchen Sie die Website der ZAB oder wenden Sie sich an unser Team für Auskunft und Beratung.